

# I - 5. По діброві вітер виє

*Po dibrovi viter vyje - The Wind Howls through the Vale*

Тарас Шевченко  
Taras Shevchenko

Микола Лисенко  
Mykola Lysenko

**Andante giusto**

Фортепіано

4

ф-п

9    **p mesto**

По ді - бро - ві    ві - тер    ви - є,    гу - ля - є    по по - лю,  
Po di - bro - vi    vi - ter    vy - je,    hu - lja - je    po po - lju,

ф-п

13

край    до - ро - ги    гне    то - по - лю    до    са - мо - го    до - лу.  
kraj    do - ro - hy    hne    to - po - lju    do    sa - mo - ho    do - lu.

ф-п

17

Стан ви - со - кий, лист ши - ро - кий  
Stan vy - so - kyj, lyst shy - ro - kyj

19

мар - не зе - - - ле - ні - - е;  
mar - ne ze - - - le - ni - - je;

кру - гом по - - - ле,  
kru - hom po - - - le,

22

як те мо - - - ре ши - ро - ке, си - ні - - е.  
jak te mo - - - re shy - ro - ke, si - ni - - je.

25

p senza tempo 3 5 ten.

27

dim. e rallent. p

Чу - мак    i - де,    по - ди - вить - ся    та й    го - ло - ву    схи    -    лить;  
*Chu-mak    i - de,    po - dy - vyt' - sja    taj    ho - lo - vu    skhy    -    lyt';*

ча - бан    вран - ці    з со - піл - - ко - - ю    ся - - де    на    мо -  
*ch - ban    vran - tsi    z so - pil - - ko - - ju    sja - - de    na    mo -*

- ги    -    -    -    -    -    лі,    по - ди - вить - ся—  
*- hy    -    -    -    -    -    li,    po - dy - vyt' - sja—*

сер - це    ни - - е:    кру - гом    ні    би - - ли - - - -    ни!  
*ser - tse    ny - - je:    kru - hom    ni    by - - ly - - - -    ny!*

42

*cresc.*

Од - на, од - на, як си - ро - та на чу - жи - ні, ги - не!  
*Od - na, od - na, jak sy - ro - ta na chu - zhy - ni, hy - ne!*

*espress.*

*rallent.*

ф-п

*cresc.*

*f*

*rallent.*

This musical score page contains two staves. The top staff is for the voice, starting with a dynamic instruction 'cresc.' above a series of eighth-note chords. The lyrics 'Од - на, од - на, як си - ро - та на чу - жи - ні, ги - не!' are written below the notes, with their English equivalents 'Od - na, od - na, jak sy - ro - ta na chu - zhy - ni, hy - ne!' directly beneath them. The vocal line ends with 'espress.' and 'rallent.' markings. The bottom staff is for the piano, indicated by 'ф-п' and a brace. It features sustained notes and chords, with a dynamic 'f' marking. The piano part also includes 'cresc.' and 'rallent.' markings. The music is in common time, and the key signature changes between measures.